Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

Band: 64 (1986)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PTT Technische Mitteilungen

Bulletin technique

Bollettino tecnico

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafenbetrieben, Bern Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

1986

Inhaltsverzeichnis

Index

Indice



Sachverzeichnis – Table des matières – Indice sistematico

Seite page pagina		age	Seite page agina
Allgemeines – Généralités – Generalità Concessions d'installations réceptrices de radio et de télévision, à la fin 1985 (statistique)	Arbeitsschritte bei der Planung und Realisierung von Fernmeldedien-	Datenkommunikationsprotokolle: Prinzipien und Definitionen. Von Jean-Jacques Jaquier Interfaces physiques entre l'équipe- ment terminal de traitement de données et l'équipement de termi- naison du circuit de données. Par	104
Pro Radio-Television im Jahre 1985. Von Christian Kobelt	Meyer	Normierung von Protokollen für die Datenkommunikation: Das Refe- renzmodell von ISO für die Zusam-	183
antwortung. (pd STR)	lung der Dienstqualität im schwei- zerischen Telefonnetz. Von Heinz Gfeller	Jacques Jaquier	183 93
Leitungen, Kabel, Verstärker – Lignes, câbles, technique des amplificateurs – Linee, cavi, tecnica degli amplificatori	Teleinformatik – Téléinformatique Teleinformatica Accès au service des renseignements	ques Jaquier	46 104
Eine elektronische Nationalstrasse für die Ostschweiz. Von Christian Kobelt	téléphoniques par les usager vidéo- tex. Par Jean-Jacques Jaquier et Bruno Zürcher	Quel est l'apport des PTT à la sécurité des données? Par Hans-Peter Lutz Raccordement d'équipements termi- naux de données aux réseaux de télécommunications des PTT. Par	436 316
ding	haltspunkte und Massnahmen. Von Jean-Jacques Jaquier	Was tragen die PTT zur Datensicher- heit bei? Von Hans-Peter Lutz	323 316
Drahtlose Verbindungen – Communications sans fil – Comunicazioni senza filo Aroser Weisshorn – östlicher Eckpfei-	L'introduction technique des nouveaux services télématiques: Un défi pour les PTT – Quelques éléments de réponse. Par Jean-Jac-	Datenverarbeitung – Traitement o données – Elaborazione di dati	les
ler des Richtstrahltelefonie-Alpenkreuzes. Von Christian Kobelt	ques Jaquier 4. L'introduzione tecnica dei nuovi ser- vizi di telematica: Una sfida per le PTT – Alcuni elementi di risposta.	55	
«Rancos». Von Alfred Frank und Paul Streich	ste Erfahrungen. Von Alfred Gempeler	27 Radio, Fernsehen – Radio, télévisi – Radio, televisione Aktualitätenkomplex des Fernsehens	on
Telefonie – Téléphonie – Telefonia		47 DRS in Zürich. Von Peter Bühler und Beat Zimmermann. Digitaler Hörfunk. Von Henning Wilkens. Drahtlose Versorgung mit ausländischen Fernsehprogrammen in den	2 38
Accès au service des renseignements téléphoniques par les usagers vidéotex. Par Jean-Jacques Jaquier et Bruno Zürcher	Datenübertragung – Transmission d données – Trasmissione di dati Anschluss von Datenendeinrichtun- gen an die Fernmeldenetze der PTT-Betriebe. Von Jörg Werndli 32	Alpengebieten. Von Ernst Schwarz	582 40 36

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
Apparate – Appareils – Apparecchi Apparat LW 700 Kompakt. Von Roland Burkhard	Codage des signaux de la parole et de la musique et leur évaluation à l'aide de l'ordinateur. Par Roland Mury	Posttechnik – Technique postale – Tecnica postale Lagerung von Kabeltrommeln in Lagerpaternostern. Von Rolf Remund. 481 Machines à timbrer des PTT. Par Alfred Habegger
ques HTZ 540. Par Hansrudolf Leder et Peter Wieland	Mesure de la diffusion de vapeur d'eau et de gaz dans les gaines de câbles du type ALT – Essais de nouvelles méthodes de mesure et comparaison des résultats. Par René Fischer, Thomas Staub, V. Horak et A. Küng	Bauten – Bâtiments – Edifici Aroser Weisshorn – östlicher Eckpfeiler des Richtstrahltelefonie-Alpenkreuzes. Von Christian Kobelt
Kontroll- und Messgeräte, Messver- fahren – Appareils de contrôle et de mesure, mesures – Strumenti di con- trollo e di misurazione, misurazioni		Geschichtliches – Historique – Storia
	Ausstellungen, Konferenzen – Expositions, conférences – Esposizioni, conferenze	Persönliches – Personnel – Personale
Forschung, Versuche, wissenschaft- liche Abhandlungen – Recherches, essais, exposés scientifiques – Ri- cerche, esperimenti, relazioni scien- tifiche Appareil de mesure pour définir les propriétés de transmission des fibres optiques monomodes. Par Jean-Paul Pellaux, Andreas Witschi et Toni Bischofberger 539	Informationstagung des Nationalen Forschungsprogramms 13: Mikro- und Optoelektronik in der Schweiz (pd NFP)	Beiträge in englischer Sprache – Articles en anglais – Articoli in inglese Electronic message handling for the nineties. By Joseph Pitteloud 488

Seite page pagina	n	Seite page pagina		Seit pag pagin
. Pagilla	þ	Jagilla	,	pagin
Field test results for a 16-QAM and a 64-QAM digital radio, compared with the prediction based on sweep measurements. By Markus Liniger and Daniel Vergères	Télécommande de sirènes SF 457. Par Achilles Koller	71 24	Goldstein L. J. und Goldstein M. IBM PC Buch. München, 1985	398 27
	Buchbesprechungen – Recension	ns -	Handbook, Hamburg, 1983 Janson A. dBase II und III kompakt.	96
	Recensioni		München, 1986	398
Verschiedenes – Divers – Diversi Anerkennung der Zertifikate der	Bajenescu T. I. Zuverlässigkeit elektronischer Komponenten. Berlin, 1985	311	Kahl P. ISDN – das künftige Fernmeldenetz der Deutschen Bundespost. Heidelberg, 1985	450
Schweizerischen Vereinigung für Qualitätssicherungs-Zertifikate durch die PTT. Von Hans Iseli 602	burg, 1985	97	Berlin, 1985	227
Arbeitsschritte bei der Planung und Realisierung von Fernmeldedien-	der Industrie. Heidelberg, 1986 Bernath K. W. Technik des Fernse-	484	1985	147
sten. Von Rolf Herheuser	hens. Heidelberg, 1986 (Hinweis) Biglieri E. und Prati G. Digital Com-	400	68008. München, 1986	343
lips-Pressedienst)	munications. Amsterdam, 1986 Bleicher M. Halbleiter-Optoelektronik.	398	senheim, 1984	96
cepteurs d'alarmes. Par André	Heidelberg, 1985	576	Laverghetta Th. S. Microwave Materials and Fabrication Techniques.	
Meyer 338 Die Zukunft mit ISDN hat begonnen.	Bocker P. ISDN – Das dienstintegrierende digitale Nachrichtennetz.		Dedham, 1984	
Von Willy Bohnenblust	Heidelberg, 1986	343	1985	31
d'une rencontre au sommet. Par Daniel Sergy	delberg, 1985	484	matics: Data and Computer Communications. Amsterdam, 1984	450
Elektronik lenkt Züge. Von Oskar Stalder	1985	97	Meinke/Gundlach. Taschenbuch der	100
En quelques lignes 42, 98, 148, 228,	München, 1985	146	Hochfrequenztechnik. Heidelberg, 1986	270
272, 312, 344, 401, 452, 486, 577, 606 Entwicklungsperspektiven der Unter-	Brown R. P. Taschenbuch der Kunst- stoff-Prüftechnik. München, 1984	271	Nutz K. Netzteile vom Computer berechnet. München, 1986	485
haltungselektronik. Von Christian Kobelt 28		270	Paratte PA. und Robert P. Systèmes de mesure. Lausanne, 1986	485
Erste AXE-10-Ortszentrale. Von Christian Kobelt568	Collongues A., Hugues J. et Laroche B. Mérise, Méthode de conception.		Parkhill D. und Enslow P. So this is 1984. Amsterdam, 1984	398
Exigences en maitère de télécom- munication découlant de la pré-	Paris, 1986	399	Perry Y. Data communications in the ISDN era. Amsterdam, 1985	343
sence à Genève d'organisations in- ternationales. Par Paul Gonet 309	posants dispositifs et circuits actifs	270	Pooch H. Digitalsignal-Übertragungs-	
achpresse zu Gast bei Meteolabor in	Csaba L. Computer Network Usage:	270	technik (IV). Berlin, 1985 Pooch H. Taschenbuch der Fernmel-	399
Wetzikon/ZH. Von Willy Bohnen- blust		605	depraxis 1986. Berlin, 1986	
Hasler présente de nouveaux pro- duits Par Daniel Sergy 573	Cremer L. und Hubert M. Technische Akustik. Berlin, 1985	97	elektronik. Heidelberg, 1985 Richter M. Personalführung im Be-	399
llusion de la «High Tech» en Europe (IFCAM)	Däschler A. Elektrotechnik. Aarau, 1985	451	trieb. München, 1985	227
Kurz berichtet 42, 98, 148, 228, 272, 312, 344, 401, 452, 486, 577, 606	Diaz M. Protocol specification, testing	576	sanne, 1986 Schäfer N. Belastung durch Ganzkör-	485
Le premier central local numérique de Suisse à Lucerne. Par Ernst Hafner . 569	Dirks Chr. Computergestützter Ent- wurf von Hochfrequenzschaltun-		perschwingungen in Kraftfahrzeu-	
Neubau für die Luftpost – Ein Tor zur	gen. München, 1986	397	gen und Arbeitsmaschinen. Bre- merhaven, 1986 (Hinweis)	400
Welt. Von Willy Bohnenblust 603 Notices 44, 102 150, 230, 274,		400	Schinagl W. Vermittlungstechnik. Dossenheim, 1984	146
314, 354, 402, 454, 500, 580, 608 Notizie in breve 42, 98, 148, 228, 272,	Ehrich G. Elektronische Grundschaltungen. Berlin, 1985	311	Schneeweiss W. Grundbegriffe der Graphentheorie für praktische An-	
312, 344, 401, 452, 486, 577, 606 Premiere in Zürich: Erste digitale Zen-	Eigler H. und Beyer W. Einführung in die Technologie der Elektrotechnik/		wendungen. Heidelberg, 1985 Schwarz-Schilling Chr. und Florian W.	397
trale für die manuellen Dienste. Von Christian Kobelt 566	Elektronik. Heidelberg, 1986	605 400	Jahrbuch der Deutschen Bundes-	1 4
Siemens-Albis in Zürich informiert die	Geckeler S. Lichtwellenleiter für opti-	400	post, Bad Windsheim, 1985 Stallings W. Integrated Services Digi-	
Fachpresse. Von Daniel Sergy 604 Siemens-Albis livre le premier central		399	tal Networks. Amsterdam, 1986 Steinbuch P. A. So werde ich EDV-	
ESWD en Suisse romande. Par Da- niel Sergy 574	Gilson W. ISDN – Das diensteintegrierende digitale Fernmeldenetz		Profi. Vaterstetten, 1986	451
Sirenenfernsteuerung SF 457. Von Achilles Koller	als Kommunikationssystem der Zu-	450	Communication Systems. London,	eor
Actimics Rullet / l	Kutitt. Detilli, 1900	+50	1985	OU

Seite	Seite		Seite
page	page		page
pagina	pagina		pagina
Unger HG. Optische Nachrichten-	Weddingen Chr. und Jüngst W. Elek-	Zastrow P. Rechenbuch der Elektro-	399
technik Heidelberg, 1985	tronik. Berlin, 1986	nik. Frankfurt, 1985	
beitung. Berlin, 1984 97	Praktiker. München, 1986 451	Physik. Dossenheim, 1984	96

Autorenverzeichnis - Liste des auteurs - Elenco degli autori

* auch als Sonderdruck erschienen - * paru aussi comme tiré à part - * pubblicato anche come tiratura speciale

ŗ	Seite page pagina	F	Seite page pagina		Seite page pagina
Aepli Thomas, Fluhr Josef, Marending		Habegger Alfred. Stempelmaschinen		- Erste AXE-10-Ortszentrale	568
Peter Leitungsausrüstungen für 34-Mbit/s-Signale auf Koaxialka-		PTT – Machines à timbrer des PTT Hafner Ernst. Le premier central local		 Rückblick auf die fera '86 Koller Achilles. Sirenenfernsteuerung 	569
beln und Lichtwellenleiternvon Allmen Rolf. Einführung des schnurlosen Telefons – Introduction	418*	numérique de Suisse à Lucerne Herheuser Rolf. Arbeitsschritte bei der Planung und Realisierung von	569	SF 457 – Télécommande de sirènes SF 457	71*
du téléphone sans cordon	152*	Fernmeldediensten	262	optischen Übertragung von Spra- che und Daten	533
Beyeler Rudolf und Schenk Max. Die mechanische Briefbearbeitung Bischofberger Toni siehe Pellaux	15*	lose Versorgung mit ausländischen Fernsehprogrammen in den Alpen-			6, 473
Jean-Paul	539*	gebieten (DRAVAP)	582 , 473	im Hörfunk und Fernsehen Leder Hansrudolf. Casatel Familiente-	36
Blum Armin und Ruf Alfred. Einführung von Universalkonzentratoren		Iseli Hans. Anerkennung der Zertifi- kate der Schweizerischen Vereini-	, 170	lefonanlage FTA 1/5 – Centralino d'abbonato Casatel FTA 1/5	79 °
zur Optimierung der Zugangstech- nik für Teleinformatik	599	gung für Qualitätssicherungs-Zerti- fikate durch die PTT	602	 Installation téléphonique résidentielle Casatel FTA 1/5 	431*
Bohnenblust Willy. Fachpresse zu Gast bei Meteolabor in Wetzi-		Jaquier Jean-Jacques. Die physikali-	002	Leder Hansrudolf und Wieland Peter. Die Familie der vollelektronischen	701
kon/ZH	94	schen Schnittstellen zwischen Da- tenendgerät und Datenübertra-		Teilnehmervermittlungsanlage HTZ	
bäude in Bern-Niederbottigen – Neues PTT-Gebäude Frauenfeld	389 390	gungseinrichtung – Les interfaces physiques entre l'équipement ter-		540 – La famille des équipements de commutation d'abonnés entière-	
 Die Zukunft mit ISDN hat begonnen 		minal de traitement de données et l'équipement de terminaison du cir-		ment électroniques HTZ 540 Liniger Markus und Vergères Daniel.	456*
Neubau für die Luftpost in Zürich – Ein Tor zur Welt	603	cuit de données	46*	Field test results for a 16-QAM and a 64-QAM digital radio, compared	
Bretscher Ulrich. Die neue Postautogeneration der PTT – Nouvelle gé-		tion): 1985 un pas vers la réalité	93	with the prediction based on sweep	0.40
nération de cars postaux des PTT	502	 Datenkommunikationsprotokolle: Prinzipien und Definitionen – Proto- 		measurements	346*
Bühler Peter und Zimmermann Beat. Der neue Aktualitätenkomplex des		coles pour la communication de données: Principes et définitions	104*	zur Datensicherheit bei? – Quel est l'apport des PTT à la sécurité des	
Fernsehens DRS in Zürich Burkhard Roland. Der Apparat LW 700	2*	 Normierung von Protokollen für die 		données?	316
Kompakt – L'appareil LW 700 Compact	356*	Datenkommunikation: Das Referenzmodell von ISO für die Zusam-		sicurezza dei dati?	436
Debrunner Walter E. Feldstärkebe-		menschaltung von offenen Kom- munikationssystemen – Normalisa-		Marending Peter siehe Aepli Thomas. Meyer André. Calculateur centralisé	418*
rechnung für die Funkplanung Diriwächter Ruedi. Komfortfernschrei-	256	tion de protocoles pour la com- munication de données: Le modèle		des postes récepteurs d'alarmes Montandon Eric. Die Entwicklung der	338
ber PACT 250 – Téléimprimeur Confort PACT 250	595	de référence de l'ISO pour l'inter-		Hybriderdung bei den PTT von 1976	
Fischer René, Staub Thomas, Horak	000	connexion de systèmes de com- munication ouverts	183*	bis 1986 – Mise à la terre hybride aux PTT, évolution de 1976 à 1986	368*
V. und Küng A. Messung der Was- serdampf- und Gasdiffusion an Ka-		 L'introduction technique des nou- veaux services télématiques: Un 		Mury Roland. Procédé de codage des signaux de la parole et de la musi-	
belmänteln des Typs ALT – Erpro- bung neuer Messmethoden und		défi pour les PTT – Quelques élé- ments de réponse	440	que et leur évaluation à l'aide de l'ordinateur	120
Vergleich der Ergebnisse – Mesure de la diffusion de vapeur	86	– Die technische Einführung der	440	 Codierverfahren von Sprach- und 	120
d'eau et de gaz dans les gaines de		neuen Telematikdienste: Eine Her- ausforderung für die PTT – Einige		Musiksignalen und ihre Beurteilung mit Computer	166
câbles du type ALT – Essais de nouvelles méthodes de mesure et		Anhaltspunkte und Massnahmen – L'introduzione tecnica dei nuovi		Nägeli Hansgeorg. The new wake-up call system WA 490	100
comparaisons des résultats Fluhr Josef siehe Aepli Thomas		servizi di telematica: Una sfida per le PTT – Alcuni elementi di risposta	555	Pellaux Jean-Paul, Witschi Andreas und Bischofberger Toni. Messgerät	
Fontanellaz Gustav. Gedanken zu unserer Zeit	93	Jaquier Jean-Jacques und Zürcher		zum Bestimmen der optischen	
Frank Alfred und Streich Paul.	00	Bruno. Accès au service des ren- seignements téléphoniques par les		Ubertragungseigenschaften von Monomode-Glasfasern – Appareil	
Sprechfunknetze für die Postauto- dienste mit dem Betriebleitsystem		usagers vidéotex	586	de mesure pour définir les proprié- tés de transmission des fibres opti-	
«Rancos»	300*	nal für Kreditkarten – Terminal d'autorisation pour cartes de crédit	286*	ques monomodes	539*
organisation und erste Erfahrungen	327	Kobelt Christian. Entwicklungsper-	200	handling for the nineties	488*
Genilloud Marc. La vidéo au service de la formation technique	24	spektiven der Unterhaltungselektro- nik	28	Remund Rolf. Lagerung von Kabeltrommeln in Lagerpaternostern	
Gfeller Heinz. Modernisierte Einrichtung zur Ermittlung der Dienstquali-		- 20. Technisches Pressecolloquium der AEG	29	Ruf Alfred siehe Blum Armin Schärer Peter. Das Digital-Vermitt-	599
tät im schweizerischen Telefonnetz – Ammodernamento dell'equipag-		– Eine elektronische Nationalstrasse für die Ostschweiz		lungssystem EWSD – Le système	512*
giamento impiegato per determi-		- Die Pro Radio-Television im Jahre		de commutation numérique EWSD. Schenk Max siehe Beyeler Rudolf	15*
nare la qualità del servizio nella rete telefonica svizzera	380	1985	394	Schmutz Walter. Konversion Teletex/ Telex	138
Gonet Paul. Exigences en matière de télécommunications découlant de		Eckpfeiler des Richtstrahltelefonie- Alpenkreuzes	447	Schwarz Ernst siehe Hofer Urs Sergy Daniel. Efforts à la mesure de	582
la présence à Genève d'organisa-	200	- Premiere in Zürich: Erste digitale		l'importance d'une rencontre au	20
tions internationales	309	Zentrale für die manuellen Dienste .	200	sommet	39

	Seite page pagina		Seite page pagina	ı	Seite page pagina
- Uetliberg: Ein neuer Turm in Sicht - Loèche-Brentjong s'agrandit - Pro Telecom tient ses assises à Lausanne - Hasler présente de nouveaux pro- duits - Siemens-Albis livre le premier cen- tral EWSD en Suisse romande aux PTT - Titlis – Eine neue Mehrzweckanlage in Betrieb - Siemens-Albis in Zürich informier die Fachpresse - Stadler Rudolf. Teletex und seine Pro- tokolle - Télétex et ses protocoles Stalder Oskar. Elektronik lenkt Züge Staub Thomas siehe Fischer René 8 Streich Paul siehe Frank Alfred //ergères Daniel siehe Liniger Markus	391 392 573 573 6 473 6 602 1 1 604 215* 224 6,473 300*	Werndli Jörg. Anschluss von Datenendeinrichtungen an die Fernmeldenetze der PTT-Betriebe – Raccordement d'équipements terminaux de données aux réseaux de télécommunication des PTT. Wieland Peter siehe Leder Hansrudolf Wilkens Henning. Digitaler Hörfunk. Witschi Andreas siehe Pellaux Jean-Paul. Wuhrmann Karl-E. Das Integrierte Fernmeldesystem IFS – Il sistema integrato delle telecomunicazioni IFS. Le système de télécommunication intégré IFS. Zimmermann Beat siehe Bühler Peter. Zürcher Bruno siehe Jaquier Jean-Jacques.	323* 456* 38 539* 232 276 2*	Pressedienste – Service de pres Servizi stampa Ausbau des SITA-Fernmeldenetzes (Philips)	145 449 397 395

Paginierung	_	Pagination	_	Paginatura
--------------------	---	-------------------	---	------------

Nr.	1	1- 44	Nr. 7	315-354
Nr.	2	45-102	Nr. 8	355-402
Nr.	3	103-150	Nr. 9	403-454
Nr.	4	151-230	Nr. 10	455-500
Nr.	5	231-274	Nr. 11	501-580
Nr.	6	275-314	Nr. 12	581-608